



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
2 de enero de 2008  
Español  
Original: inglés

---

### **Decimoquinto informe del Secretario General sobre la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire**

#### **I. Introducción**

1. En virtud de su resolución 1765 (2007), el Consejo de Seguridad prorrogó el mandato de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI) hasta el 15 de enero de 2008 y me pidió que le presentara un informe sobre los progresos logrados en la ejecución de las principales medidas enunciadas en el Acuerdo político de Uagadugú de 4 de marzo de 2007. El presente informe ofrece una actualización de los principales acontecimientos ocurridos en Côte d'Ivoire desde mi informe del 1° de octubre de 2007 (S/2007/593).

#### **II. Situación de seguridad**

2. La situación general de seguridad en Côte d'Ivoire siguió mejorando durante el período que se examina, debido en buena medida al favorable clima político engendrado por el Acuerdo de Uagadugú. Las Fuerzas Armadas Nacionales de Côte d'Ivoire y las fuerzas armadas de las Forces nouvelles han dado muestras de una creciente voluntad de colaboración, garantizando la seguridad de importantes actos de fomento de la confianza, como las visitas del Primer Ministro, Guillaume Soro, al baluarte presidencial de Gagnoa el 20 de octubre y del Presidente, Laurent Gbagbo, a la parte septentrional del país del 28 al 30 de noviembre. Además, desde la creación de la línea verde el 15 de septiembre no se ha registrado ninguna violación de la antigua zona de confianza ni han modificado sus posiciones ninguna de las dos fuerzas. En consecuencia, se considera bajo el riesgo general de un rebrote de las hostilidades entre las fuerzas de defensa y de seguridad de Côte d'Ivoire y las Forces nouvelles.

3. No obstante, los factores sistémicos de inestabilidad, en particular la falta de progresos significativos hacia la unificación de las fuerzas de defensa y de seguridad y la desarticulación y el desarme de las milicias en la parte oriental del país, siguen representado una amenaza en potencia para el futuro del proceso de paz. Además, la delincuencia está recrudeciéndose en varias zonas de Côte d'Ivoire, debido fundamentalmente a la abundancia de armas en todo el país. Por otra parte, aunque los mandos de las Forces nouvelles y de las Fuerzas Armadas Nacionales



convinieron en reducir el número de puestos de control a fin de facilitar la circulación de bienes y personas, siguieron registrándose con frecuencia incidentes de extorsión y obstaculización de la libertad de circulación protagonizados por elementos de dichas fuerzas armadas.

4. En la parte occidental del país, que sigue siendo la más inestable, la situación de seguridad mejoró en cierta medida durante el período sobre el cual se informa, ya que las unidades nacionales mixtas de policía continuaron asegurando el orden público con el apoyo de los agentes de policía de las Naciones Unidas, especialmente en la antigua zona de confianza. Con todo, las limitaciones logísticas y financieras continuaron impidiendo las operaciones de las unidades mixtas de policía. La unidad mixta desplegada en Bangolo bloqueó el eje Bangolo-Duékoué los días 14 y 17 de noviembre en protesta por las deficientes condiciones de servicio. Este incidente fue un hecho aislado y fue solventado con celeridad por el centro de mando integrado.

5. El estancamiento del desarme y la desarticulación de las milicias llevó a grupos descontentos de éstas a demandar con creciente beligerancia subsidios alimentarios y de protección social. El 18 de diciembre, unos 120 elementos descontentos de las Forces nouvelles que protestaban en Bouaké por el impago de sus prestaciones se apropiaron de vehículos privados y atacaron varias tiendas de la ciudad. No obstante, el incidente fue rápidamente resuelto por los mandos de las Forces nouvelles.

6. Los efectivos de la ONUCI continuaron patrullando en todo el país para controlar la situación de seguridad y vigilar de las fronteras con Guinea y Liberia a fin de impedir la vinculación transfronteriza de armas o grupos armados. La ONUCI y la Misión de las Naciones Unidas en Liberia (UNMIL) también llevaron a cabo patrullas simultáneas y los contingentes contiguos de las Misiones celebraron reuniones periódicas de coordinación e intercambio de información a ambos lados de la frontera.

7. En respuesta a la solicitud del Presidente Gbagbo a las Naciones Unidas para que facilitaran el establecimiento de una investigación internacional independiente del atentado perpetrado el 29 de junio contra el avión en que viajaba el Primer Ministro Soro, envié una misión indagatoria a Côte d'Ivoire del 1º al 6 de octubre para que formulara opciones cuidadosamente sopesadas y realistas. La misión dejó claro ante las autoridades de Côte d'Ivoire que el establecimiento de una comisión internacional de investigación de carácter judicial requeriría un mandato del Consejo de Seguridad y analizó varias opciones que podrían considerarse en respuesta a la solicitud del Presidente. He enviado sendas comunicaciones al Presidente Gbagbo y al Consejo de Seguridad sobre este delicado asunto.

### **III. Evolución de la situación política**

8. El clima político siguió siendo generalmente positivo en Côte d'Ivoire durante el período examinado y todas las partes continuaron apoyando la ejecución del Acuerdo de Uagadagú, tratando de consensuar la resolución de los problemas en ciernes. En este contexto, el Presidente Gbagbo emprendió una visita de tres días al norte del país, del 28 al 30 de noviembre, que incluyó la ciudad natal del Primer Ministro: Ferkessédougou. Grandes multitudes acudieron a escuchar públicamente el mensaje transmitido por el Presidente de que la guerra había terminado y el país volvía a estar unido. Las iniciativas en pro de la reconciliación también se reflejaron

en la visita que el Primer Ministro realizó el 20 de octubre a la ciudad natal del Presidente: Gagnoa. Esos gestos contribuyeron a mejorar el clima político en Côte d'Ivoire, especialmente tras el período de desconfianza que siguió al atentado perpetrado el 29 de junio contra el avión que transportaba al Primer Ministro.

9. La alianza entre el Presidente Gbagbo y el Primer Ministro Soro, así como su determinación de avanzar en la aplicación del Acuerdo de Uagadugú, contribuyó a que las dos partes signatarias superaran nuevos retos, como la selección del operador técnico y el *modus operandi* con miras a la identificación de la población del país. Esas dos cuestiones constituyeron el eje de una nueva ronda de conversaciones entre la delegación presidencial y la de las Forces nouvelles que el facilitador, el Presidente Compaoré de Burkina Faso, convocó en Uagadugú del 19 al 24 de noviembre para alcanzar un acuerdo sobre los nuevos calendarios de ejecución del Acuerdo de Uagadugú. Los equipos negociadores llegaron a una encrucijada el 22 de noviembre, lo que provocó la implicación directa del Presidente Gbagbo y el Primer Ministro Soro. Ambos dirigentes llegaron a un compromiso y el 28 de noviembre firmaron dos acuerdos complementarios al Acuerdo de Uagadugú. El primero de éstos (el segundo acuerdo complementario) designaba al operador técnico con miras a la identificación de la población. El otro (el tercer acuerdo complementario) establecía nuevos plazos para llevar a la práctica el Acuerdo de Uagadugú (el primer acuerdo complementario, por el que se nombraba Primer Ministro a Guillaume Soro, había sido firmado el 27 de marzo de 2007).

10. El Primer Ministro siguió celebrando consultas con representantes de los partidos de la oposición para llevar adelante el proceso de paz y para reiterarles la adhesión del Gobierno a la aplicación cabal del Acuerdo de Uagadugú, incluida la celebración de elecciones libres. También se empeñó en ampliar la participación política recabando las opiniones de las organizaciones de mujeres y jóvenes afiliadas a los signatarios del Acuerdo de Linas-Marcoussis acerca de la manera óptima de llevar adelante el proceso de paz.

11. Las relaciones del país con los asociados internacionales siguieron mejorando con las visitas del Vicesecretario de Estado de los Estados Unidos de América, John Negroponte, el Comisario de la Unión Europea para Desarrollo y Asistencia Humanitaria, Louis Michel, el Enviado Especial del Ministro de Relaciones Exteriores de Bélgica, Pierre Chevalier, y el Ministro de Defensa de Francia, Hervé Morin. Los progresos realizados en la ejecución del Acuerdo de Uagadugú también fueron analizados en una reunión celebrada entre el Presidente Gbagbo, Compaoré y Sarkozy paralelamente a la Cumbre Unión Europea-África de Lisboa. Por otra parte, en un acto de buena vecindad coherente con la normativa vigente, el Presidente Gbagbo firmó el 9 de noviembre una ordenanza que eximía a los nacionales de los países miembros de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO) que vivían en Côte d'Ivoire de la obligación de contar con permiso de residencia.

12. Tras su llegada a Abidján el 20 de noviembre, mi nuevo Representante Especial para Côte d'Ivoire, Choi Young-Jin, se reunió con todos los dirigentes políticos y otras partes interesadas del país. Todos los interlocutores subrayaron la importancia de su función en la certificación de todas las fases del proceso electoral. El Sr. Choi viajó asimismo a Burkina Faso y Ghana para celebrar consultas con el facilitador y con el Presidente Kufuor de la Unión Africana, con quienes debatió el apoyo que se requería de la comunidad internacional para sacar adelante el Acuerdo de Uagadugú y garantizar el carácter inclusivo del proceso de paz.

#### **IV. Estado de aplicación del Acuerdo de Uagadugú**

13. En mi anterior informe señalé que la aplicación del Acuerdo de Uagadugú, que había tenido unos inicios alentadores, empezaba a afrontar graves retrasos. Sin embargo, la firma de los dos acuerdos complementarios mencionados en el párrafo 9 *supra* dio un nuevo impulso al proceso de paz.

14. El segundo acuerdo complementario refrenda la decisión adoptada el 9 de noviembre por el Comité de Evaluación y Seguimiento de designar a la empresa francesa SAGEM como operador técnico del proceso de identificación, propuesta que fue favorablemente acogida por el ex Presidente Bédié y el ex Primer Ministro Outtara. El tercer acuerdo complementario establece nuevos plazos para llevar a cabo las tareas pendientes inscritas en el Acuerdo de Uagadugú, a saber: la adopción antes del 15 de diciembre de una estructura para las fuerzas armadas nacionales; la puesta en marcha del proceso de desarme y desarticulación de las milicias, el acantonamiento de los excombatientes y el almacenamiento de sus armas bajo la supervisión de las fuerzas imparciales, así como el reclutamiento de efectivos para el servicio cívico nacional, antes del 22 de diciembre; el redespliegue efectivo de la administración fiscal y aduanera en todo el país antes del 30 de diciembre; y la celebración de elecciones presidenciales para el mes de junio de 2008. Las partes convinieron en dejar al arbitrio del facilitador la decisión relativa a las cuotas y la graduación militar de los elementos de las Forces nouvelles que pasaran a integrarse en el ejército nacional unificado.

15. El tercer acuerdo complementario también preveía el pago de estipendios mensuales al personal de las fuerzas armadas de las Forces nouvelles y el pago retroactivo de los sueldos adeudados al antiguo personal de las fuerzas de defensa y de seguridad de Côte d'Ivoire que se habían integrado en las Forces nouvelles, hasta su reintegración en las nuevas fuerzas armadas nacionales o su reinserción en la sociedad civil. Además, se esperaba que los signatarios oficializaran su acuerdo anterior para celebrar reuniones semanales con el representante especial del facilitador, Boureima Badini.

##### **A. Establecimiento del centro de mando integrado**

16. Durante el período que es objeto de examen, el centro de mando integrado, que se encarga de poner en práctica decisivos aspectos militares y de seguridad del Acuerdo de Uagadugú, se trasladó a su cuartel general permanente en Yamoussoukro. El centro de mando integrado comprende siete células mixtas y cuatro secciones de apoyo, estando actualmente integrado por 120 efectivos militares del Gobierno y 51 de las Forces nouvelles. El rendimiento del centro de mando ha mejorado, en parte debido al apoyo logístico y técnico prestado por la ONUCI. Sin embargo, el centro siguió afrontando dificultades en el desempeño de su mandato como consecuencia de las limitaciones financieras y su reducida capacidad operativa y de planificación. La falta de medios adecuados de comunicación y transporte también planteó graves problemas. Además, a falta de un acuerdo sobre el número de elementos de las Forces nouvelles que han de integrarse en el ejército nacional, los elementos de las Forces nouvelles desplegados en el centro de mando integrado no han cobrado sus sueldos.

## **B. Despliegue de unidades mixtas y desaparición gradual de la línea verde**

17. Aunque el centro de mando integrado ha desplegado seis unidades mixtas de policía en la antigua zona de confianza, la dotación de las unidades de Famienkro y Kokpingué, en el este, seguía siendo incompleta debido a la ausencia de los elementos de las Forces nouvelles. Hasta la fecha, las unidades mixtas incluyen 60 efectivos de las fuerzas de defensa y de seguridad y 40 elementos de las Forces nouvelles, de un total previsto de 120 efectivos. No se ha desplegado ninguno de los seis paramédicos nacionales que han de integrarse en las unidades mixtas. En apoyo de las unidades policiales se han desplegado parcialmente tres unidades militares mixtas que incluyen un total de 100 efectivos, incluidos 70 de las Forces nouvelles, de una dotación prevista de 222 efectivos. Sin embargo, ni los elementos del Gobierno ni los de las Forces nouvelles desplegados por el centro de mando integrado han recibido prestaciones periódicas. El retraso en el pago de prestaciones y sueldos contribuyó a las manifestaciones protagonizadas por la unidad mixta de Bangolo en noviembre y, a incidentes esporádicos de extorsión contra la población civil. Además, tanto las unidades de apoyo militar como las brigadas mixtas carecen de una capacidad adecuada en materia de comunicación, logística y transporte.

18. En mi informe anterior indiqué que, al 15 de septiembre, la ONUCI había desmantelado sus puestos de control y establecido 17 puestos de observación a lo largo de la línea verde. En virtud del Acuerdo de Uagadugú, según el cual la misión debía reducir a la mitad el número de puestos de observación cada dos meses, la ONUCI decidió suprimir ocho puestos de observación entre el 30 de noviembre y el 18 de diciembre. La eliminación gradual de los nueve puestos restantes se basará en nuevas evaluaciones del riesgo y en consultas con el centro de mando integrado, en función de los progresos generales realizados en la aplicación del Acuerdo de Uagadugú.

## **C. Desarme, desmovilización y reintegración**

19. El inicio del programa de desarme, desmovilización y reintegración se siguió retrasando antes de la firma del tercer acuerdo complementario, aparentemente ante la falta de acuerdo sobre la graduación de los elementos de las Forces nouvelles que se integrarían en el nuevo ejército. La coordinación entre los distintos asociados también siguió siendo problemática, debido en parte a las dificultades para distribuir las responsabilidades principales del proceso entre el centro de mando integrado (que se encarga del desarme y la desmovilización con arreglo al Acuerdo de Uagadugú), el programa nacional de reintegración y rehabilitación comunitaria, la Oficina del Primer Ministro y los Jefes de Estado Mayor de las dos fuerzas, que siguen controlando el proceso de adopción de decisiones. En este contexto, se realizaron escasos progresos en la adaptación del concepto de operaciones existente para el programa de desarme a la nueva situación creada por el Acuerdo de Uagadugú, especialmente en relación con la reestructuración más general de las fuerzas armadas. Análogamente, no se registraron progresos en cuestiones operativas clave, como los vínculos entre la reintegración de excombatientes y el servicio cívico o la creación de listas de combatientes candidatos al desarme. Debido al retraso en la puesta en marcha del programa de desarme y la falta de claridad sobre el camino a seguir, los donantes retrasaron generalmente el desembolso de su asistencia financiera para el programa de desarme.

20. A fin de superar esas limitaciones, en noviembre la ONUCI y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo organizaron un seminario sobre desarrollo institucional en el cuartel general del centro de mando integrado en Yamoussoukro, de resultas del cual el centro formuló marcos operativos para sus siete células, a saber, desarme, logística, comunicaciones, recursos humanos, reestructuración y reunificación del ejército, operaciones y medidas civiles y militares. El seminario también contribuyó a mejorar la coordinación entre el centro de mando integrado y el programa nacional de reintegración y rehabilitación comunitaria y a perfilar sus responsabilidades respectivas.

21. En previsión de la puesta en marcha del programa de servicio cívico, que según indicaciones del Gobierno se utilizaría para reintegrar a un gran número de excombatientes, la Oficina del Primer Ministro organizó un seminario en octubre para definir los criterios de selección y las modalidades de su aplicación. Se acordó que el objetivo primordial del programa era ofrecer oportunidades a los jóvenes, excombatientes y elementos de las milicias para su reinserción en la sociedad mediante actividades voluntarias, la educación cívica y una capacitación militar y profesional. El seminario no arrojó luz sobre las responsabilidades de supervisión, las repercusiones financieras o las fuentes de financiación del programa. No obstante, el 21 de diciembre el Gobierno anunció la puesta en marcha del programa de servicio cívico.

22. El tercer acuerdo complementario dio un impulso notable al proceso. Con arreglo al acuerdo, estaba previsto que el acantonamiento de los elementos de las Fuerzas Armadas Nacionales y de las Forces nouvelles y el almacenamiento de sus armas bajo la supervisión de las fuerzas imparciales comenzarían antes del 22 de diciembre, simultáneamente a la desarticulación de las milicias. Se previó asimismo que el reclutamiento de efectivos para el servicio cívico nacional comenzaría el 22 de diciembre, a más tardar. El 10 de diciembre, el Primer Ministro convocó una reunión para emprender el proceso de aplicación de las disposiciones del acuerdo relativas a la seguridad y, en particular, conminó a los Jefes de Estado Mayor de las fuerzas de defensa y de seguridad de Côte d'Ivoire, General Mangou, y de las Forces nouvelles, General Bakayoko, a que idearan procedimientos con miras al acantonamiento de los excombatientes, el almacenamiento de las armas y la desarticulación de las milicias.

23. Los dos Jefes de Estado Mayor se entrevistaron los días 14 y 17 de diciembre en el centro de mando integrado de Yamoussoukro en presencia de los comandantes de la ONUCI y de la fuerza francesa Licorne, el coordinador del programa nacional de reintegración y rehabilitación comunitaria y el representante especial del facilitador. En consonancia con el tercer acuerdo complementario, por el que las partes nacionales encomendaban al facilitador la tarea de determinar las cuotas de los elementos de las Forces nouvelles que se reintegrarían, el representante especial anunció que 5.000 elementos de las Forces nouvelles se integrarían en el nuevo ejército, 4.000 en la policía y la gendarmería nacionales, 20.000 en el servicio cívico y 6.000 se acogerían a programas de reinserción inscritos en el programa nacional de reintegración y rehabilitación comunitaria. Los Jefes de Estado Mayor refrendaron posteriormente una propuesta elaborada por el centro de mando integrado en relación con el acantonamiento de excombatientes. El centro de mando integrado dirigirá la operación, en particular el registro de los excombatientes y las armas entregadas, bajo la supervisión de las fuerzas imparciales: ONUCI y Licorne, que también garantizarán la seguridad de las armas y municiones entregadas y destruirán las armas irreparables.

24. El 22 de diciembre, el Presidente Gbagbo presidió junto con el Primer Ministro Soro una ceremonia conmemorativa de la puesta en marcha del proceso de acantonamiento en Tiébissou y Djébonoua, en cada lado de la antigua zona de confianza. El Presidente y el Primer Ministro aseguraron que se tomarían las medidas necesarias para que todos los combatientes se integraran en el ejército unificado, se adhirieran al servicio cívico o participaran en los programas de reinserción. La ceremonia culminó con tres secciones de las Fuerzas Armadas Nacionales y dos de las Forces nouvelles partiendo a su lugar de acantonamiento en Yamoussoukro, así como seis secciones de las Forces nouvelles haciendo lo propio a su lugar de acantonamiento en Bouaké.

25. Con miras a la puesta en marcha del acantonamiento lo antes posible, se llevó a cabo un examen inmediato de los emplazamientos necesarios a tal efecto. La ONUCI ha concluido la construcción de tres emplazamientos en Kani, Ferkessédougou y Odienné, en el norte, y está en marcha la construcción de un cuarto emplazamiento en Ouangolodougou. Entretanto, se pidió que el programa nacional de reintegración y rehabilitación comunitaria previera la absorción de elementos de las Forces nouvelles en los programas de reinserción para finales de 2007, pero carece de la capacidad financiera necesaria, debido en particular a la retención de los fondos de los principales donantes por motivos de transparencia y rendición de cuentas.

#### **D. Desarme y desarticulación de las milicias**

26. Durante el período de examen, las operaciones de desarme y desarticulación de las milicias se retrasaron debido a la ausencia de un acuerdo respecto de los arreglos de reintegración. Los dirigentes de las milicias y los gobernadores militares de la región occidental del país siguieron reclamando el pago de subsidios de protección social para los 1.019 milicianos que aún no han sido desarmados y se negaron a aceptar el coeficiente de armas por combatiente propuesto por las fuerzas imparciales y la institución nacional encargada del desarme, la desmovilización y la reintegración.

27. Según los plazos revisados estipulados en el tercer acuerdo complementario al Acuerdo de Uagadugú, la desarticulación de las milicias debería comenzar el 22 de diciembre, a más tardar. En la reunión que celebraron el 17 de diciembre los Jefes de Estado Mayor de las fuerzas de defensa y de seguridad y las Forces nouvelles (véase el párrafo 23 *supra*), se acordó suspender el pago de subsidios de protección social. Se prevé que las milicias se reagrupen en los emplazamientos reacondicionados por la ONUCI. Posteriormente serán desarmadas y desarticuladas y se ofrecerá a sus miembros oportunidades de reintegración por medio del servicio cívico y los programas inscritos en el programa nacional de reintegración y rehabilitación comunitaria. Quienes no puedan aprovechar inmediatamente esas oportunidades recibirán un subsidio fijo para regresar a sus comunidades hasta que se les inscriba en los programas de reintegración. Los Jefes de Estado Mayor también convinieron en proponer el establecimiento de una fecha límite para que las milicias acudan voluntariamente a los emplazamientos de desarme, después de la cual se consideraría la posibilidad de hacer uso de la fuerza.

## **E. Unificación de las fuerzas de defensa y de seguridad**

28. De conformidad con lo dispuesto en el tercer acuerdo complementario, el Gobierno de Côte d'Ivoire debería haber aprobado el marco general de organización, composición y funcionamiento de las fuerzas armadas reunificadas de Côte d'Ivoire para el 15 de diciembre. El 10 de diciembre, el Primer Ministro anunció que se crearía un grupo de trabajo encargado de proponer medidas para reestructurar y reorganizar las nuevas fuerzas de defensa y de seguridad. Al 24 de diciembre apenas se había avanzado en ese sentido, a la espera de que se resolviera el asunto de la graduación y el número de los efectivos de las Forces nouvelles que se integrarían en las fuerzas armadas unificadas, tarea que se ha encomendado al facilitador. Aun así, el 17 de diciembre el representante especial del facilitador anunció el número de elementos de las Forces nouvelles que deberán incorporarse al ejército, la policía y la gendarmería nacionales, el servicio cívico y otros programas de reintegración, lo que constituye un avance satisfactorio en ese sentido.

## **F. Restablecimiento de la administración del Estado**

29. En el período de examen ha habido ciertos progresos relacionados con el red despliegue de la administración del Estado en todo el país. Los prefectos de los 22 departamentos y regiones, así como 27 secretarios generales de prefectura y 107 subprefectos, han asumido sus responsabilidades respectivas en las zonas septentrional, central y meridional del país. La Comisión Nacional para el red despliegue de la administración anunció en noviembre que la toma de posesión de los prefectos, secretarios generales de prefectura y subprefectos de Ferkessédougou representaba la culminación del red despliegue de los administradores del Estado en la zona controlada por las Forces nouvelles. Sin embargo, en ese mismo período no hubo avances en el red despliegue de representantes del poder judicial en el norte del país. Además, no se cuenta con el personal policial y penitenciario necesario para dar apoyo al sistema judicial. En conjunto, según datos de la Comisión Nacional, de los 24.437 funcionarios desplazados durante la crisis, unos 15.000 se habían reincorporado a sus puestos en las zonas septentrional y occidental al 24 de diciembre de 2007. Sin embargo, las limitaciones presupuestarias y logísticas siguieron obstaculizando el funcionamiento efectivo de la administración recién red desplegada; la Comisión Nacional estima que se necesitarán otros 10 millones de dólares para incentivar a los funcionarios que aún están desplazados.

30. A mediados de diciembre, la Comisión Nacional observó que el pleno red despliegue de las administraciones fiscal y aduanera para fines de diciembre que establecía el tercer acuerdo complementario constituía un reto significativo, sobre todo en vista de las dificultades que encontraban los empleados de la administración que ya se habían reincorporado a sus puestos. Aunque los comandantes de las Forces nouvelles se han mostrado dispuestos a transferir su autoridad administrativa y financiera a los representantes de la administración reintegrados a las zonas que están bajo su control, siempre y cuando sus estructuras jerárquicas permanezcan intactas, cabe asimismo observar que la existencia de estructuras de poder paralelas puede generar tensiones innecesarias.

31. Los maestros de muchas zonas del país están en huelga desde septiembre, fecha de inicio del año escolar, para reclamar mejores condiciones de trabajo, lo que ha ocasionado manifestaciones generalizadas y frecuentes de estudiantes en protesta



por el absentismo continuo de los maestros. La situación podría mejorar con la reapertura en noviembre de los servicios financieros en la zona septentrional, en particular en Bouaké y Korhogo, que facilitará el pago de sueldos y pensiones a los funcionarios en activo y jubilados de esa zona del país.

## **G. Identificación de la población y elecciones**

32. Estaba previsto crear un total de 111 tribunales móviles para acometer el proceso de identificación de la población de Côte d'Ivoire, iniciado el 25 de septiembre. Al 24 de diciembre se habían desplegado 55 equipos técnicos, de los cuales sólo 33 tenían capacidad operativa. En esa misma fecha, los tribunales móviles habían expedido 93.027 duplicados de certificados de nacimiento en todo el país. Con la notable excepción de un incidente acaecido en Bouaké el 18 de diciembre, en el que los jueces de servicio en los tribunales móviles fueron objeto de un ataque perpetrado por elementos de las Forces nouvelles en protesta por el impago de sus subsidios, las operaciones de los tribunales móviles se han desarrollado sin incidentes de consideración en materia de seguridad.

33. Ahora bien, la cobertura geográfica de los equipos móviles se ha limitado a 47 comunas de las 727 que hay en Côte d'Ivoire. Por añadidura, en las primeras semanas del proceso la asistencia fue relativamente escasa, en parte debido a la nula labor divulgativa del Gobierno entre a la población. Los partidos políticos han expresado su preocupación a ese respecto. Además, en algunas zonas del país las dificultades logísticas y de otro tipo han entorpecido el pago oportuno de los subsidios a los equipos técnicos y el personal de seguridad desplegados por el centro de mando integrado, propiciando la suspensión temporal de las actuaciones en algunos tribunales móviles.

34. El 14 de noviembre, el Primer Ministro dio explicaciones sobre los retrasos en la expansión del número de tribunales móviles en el país y mencionó la falta de recursos financieros. Señaló que el Gobierno se enfrentaba a un déficit de 8 millones de dólares en la financiación del proceso de identificación. El 19 de noviembre, el Gobierno desembolsó 2 millones de dólares en apoyo al despliegue de equipos adicionales para posibilitar las actuaciones de los tribunales móviles, lo que permitió incrementar en ocho el número de tribunales desplegados en el país.

35. El tercer acuerdo complementario establecía también que la reconstitución de los registros civiles perdidos o destruidos durante el conflicto daría comienzo a fines de diciembre de 2007. El Ministro de Justicia ha propuesto un *modus operandi* y, de conformidad con lo acordado por las dos partes signatarias del tercer acuerdo complementario, se ha reprogramado el proceso de reconstitución para hacerlo coincidir con las operaciones de los tribunales móviles y el proceso de identificación de la población de Côte d'Ivoire. También durante el período de examen, y a petición del Presidente de la Comisión Electoral Independiente, la CEDEAO envió una misión indagatoria a Côte d'Ivoire durante la primera semana de noviembre para determinar cómo podría ese organismo regional asistir al Gobierno del país en los preparativos de las elecciones.

## **H. Inscripción de votantes**

36. La designación de la empresa SAGEM como agente técnico para el proceso de identificación en el segundo acuerdo complementario debería permitir al Gobierno agilizar ese proceso una vez finalicen la preparación por consenso de un *modus operandi* para la identificación y el establecimiento de las listas de votantes. El agente técnico trabajará en colaboración con el Instituto Nacional de Estadística y prestará asistencia a la Comisión Electoral Independiente durante el ejercicio de inscripción de votantes que está previsto realizar en 11.000 centros de registro en todo el país. Para poner en marcha ese proceso es necesario concluir antes ciertas tareas pendientes fundamentales, como la definición de los procedimientos de registro y el establecimiento de las estructuras de la Comisión Electoral en departamentos, subprefecturas y comunas, una vez que los partidos políticos hayan designado a sus representantes.

37. Entre tanto, y de conformidad con las disposiciones de la resolución 1765 (2007) del Consejo de Seguridad, la ONUCI ha establecido una pequeña célula de apoyo que presta asistencia a mi Representante Especial para el cumplimiento de su mandato de certificación. Además, la célula de apoyo está preparando criterios y parámetros para el ejercicio de certificación, sobre los cuales se llegará a un acuerdo con el facilitador en consulta con otros colaboradores.

## **I. Apoyo financiero para la aplicación del Acuerdo de Uagadugú**

38. Se recordará que, en junio, los asociados internacionales de Côte d'Ivoire se comprometieron a realizar contribuciones por valor de unos 388 millones de dólares para respaldar el Acuerdo de Uagadugú y la recuperación posterior al conflicto, de los cuales 28 millones de dólares ya han sido ingresados en el fondo colectivo que constituyó en octubre el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo como uno de los mecanismos de desembolso del programa de recuperación del Gobierno. Además, el Gobierno de Côte d'Ivoire y los donantes se comprometieron a aportar alrededor de 186 millones de dólares para financiar el proceso de identificación y las elecciones, a pesar de lo cual esas actividades presentan déficit considerables que podrían mermar la capacidad del pueblo de Côte d'Ivoire para celebrar unas elecciones creíbles. En vista del impulso que ha recobrado el proceso de paz en los últimos tiempos, se necesitan con urgencia nuevos desembolsos de fondos, en particular para ultimar las labores fundamentales de desarme e identificación.

## **V. Despliegue de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire**

### **A. Componente militar**

39. Al 24 de diciembre, la ONUCI contaba con 8.033 efectivos militares, incluidos 7.747 soldados, 195 observadores militares y 91 oficiales de Estado Mayor, de un máximo autorizado de 8.115 efectivos. De los 11 batallones de la misión, 5 están desplegados en la parte occidental del país, 4 en la parte oriental y 2 en Abidján. Una unidad de aviación, tres compañías de ingenieros, una compañía de transporte y una compañía de fuerzas especiales proporcionan capacidad de refuerzo y reserva a

la fuerza. El Subgrupo de Seguridad, que cuenta con 279 efectivos, se encarga de escoltar a los miembros del Gobierno y otros dignatarios.

40. Se está llevando a cabo el red despliegue de las fuerzas de la ONUCI desde la anterior zona de confianza, de conformidad con la resolución 1765 (2007) y las disposiciones pertinentes del Acuerdo de Uagadugú. En función de la evaluación de riesgos realizada por la ONUCI, la fuerza se desplegaría por todo el país para apoyar con más eficacia al centro de mando integrado en el mantenimiento de la seguridad durante los procesos de red despliegue de la administración del Estado, identificación de la población, desarme y desarticulación de las milicias, desarme, desmovilización y reintegración de excombatientes y preparativos de las elecciones. A fin de aumentar la movilidad de las tropas, la ONUCI reducirá de 44 a 24 el número de campamentos. Ya se han desmantelado seis campamentos y se espera desalojar otros 18 a principios de 2008; al mismo tiempo, se instalarán 4 campamentos nuevos en Divo e Issia, en la región occidental, Dabakala, en la región septentrional, y Adzope, cerca de Abidján, en el sur.

41. Pese a la reducción de sus contingentes en mayo y agosto de 2007, la fuerza Licorne mantiene su capacidad de intervención inmediata en apoyo de la ONUCI, de conformidad con el protocolo que firmaron los comandantes de la ONUCI y la fuerza Licorne en diciembre de 2005. En su visita a Côte d'Ivoire los días 5 y 6 de diciembre de 2007, el Ministro de Defensa de Francia reiteró el compromiso de su país de mantener esa fuerza para dar cumplimiento al mandato del Consejo de Seguridad.

## **B. Componente de policía**

42. A 24 de diciembre se habían desplegado 1.127 efectivos policiales de una dotación total autorizada de 1.200, incluidos 377 oficiales y 750 agentes en unidades de policía constituidas, en 26 puntos de todo el país. Las seis unidades de policía constituidas están desplegadas en Abidján (2), Yamoussoukro, Bouaké, Guiglo y Daloa. En el marco de su ejercicio de red despliegue, la ONUCI revisó los planes iniciales de trasladar una unidad de policía constituida de Abidján a Boundiali, en la zona septentrional del país, descartándolos porque el personal militar se encargaría de garantizar la seguridad de la nueva comisaría de policía en esa ciudad.

43. En el período que se examina, el componente de policía de la Operación siguió prestando asesoramiento y capacitación a la policía y la gendarmería nacionales en las zonas controladas por el Gobierno. Los oficiales de policía de las Naciones Unidas también continuaron dando apoyo, asesoramiento y orientación a los 600 auxiliares de policía que fueron capacitados por la ONUCI y desplegados en 54 comisarías de la zona septentrional de Côte d'Ivoire, lo que coadyuvó a reducir ahí la inseguridad. Además, los oficiales de policía de las Naciones Unidas siguieron realizando patrullas mixtas que contribuyeron a restablecer el clima de confianza entre las instituciones policiales y la población del país, así como a prestar apoyo a la labor diaria de las seis unidades mixtas de policía desplegadas a lo largo de la línea verde. Los oficiales de policía de la ONUCI también proporcionaron asistencia a las autoridades nacionales para el red despliegue de la administración del Estado en la zona septentrional de Côte d'Ivoire, el retorno a sus lugares de origen de los desplazados dentro del país y las actuaciones de los tribunales móviles para la identificación de la población del país.

44. A la luz del tercer acuerdo complementario al Acuerdo de Uagadugú, el componente de policía de la ONUCI tiene la intención de prestar asistencia al centro de mando integrado para llevar a cabo una evaluación de las necesidades de la policía y la gendarmería de Côte d'Ivoire en el contexto de la reforma prevista del sector de la seguridad del país.

## **VI. Los derechos humanos y el estado de derecho**

### **A. La situación de los derechos humanos**

45. Aunque durante el período de que se informa no se observó deterioro alguno en la situación de los derechos humanos, la misión siguió recibiendo periódicamente informes acerca de los abusos cometidos contra civiles por las fuerzas de defensa y seguridad y los elementos de las Forces nouvelles, entre otras cosas, con actos de intimidación, detención y prisión arbitrarias y actividades de la delincuencia organizada en los puestos de control. Por otra parte, el aumento de la delincuencia en zonas urbanas y a lo largo de las carreteras comprometió el derecho de los civiles a gozar de la seguridad y la libertad de movimientos.

46. La ONUCI siguió vigilando e investigando las violaciones de los derechos humanos, incluidos los enfrentamientos violentos entre distintos grupos étnicos en la región occidental, las ejecuciones sumarias cometidas por la policía y las unidades de gendarmería en el sur y los malos tratos, incluida la tortura, cometidos por elementos de las Forces nouvelles y cazadores tradicionales Dozo en el norte. La situación de tensión imperante entre comunidades de las regiones de Bouaké, Bafing y San Pédro así como en el oeste del país contribuyeron a las matanzas organizadas y la destrucción de bienes y el abigeato. En la parte occidental del país las tensiones recurrentes entre los desplazados internos que regresaban a sus lugares de origen y las comunidades de acogida constituyeron una amenaza para la cohesión social pues los repatriados se enfrentaron con la incompreensión, la exclusión y la denegación del acceso a la tierra y otros recursos. Para impedir el agravamiento de las hostilidades y promover la resolución pacífica de los conflictos, la ONUCI, en cooperación con el equipo de supervisión de la protección establecido por la comunidad humanitaria realizó actividades de promoción a nivel popular en Kouan-Houlé, Duékoué y Diabo y la región de Moyen-Cavally.

47. La ONUCI también promovió los derechos humanos mediante sesiones de capacitación y trabajo con las autoridades tradicionales y de seguridad así como con miembros de las organizaciones nacionales de derechos humanos. Hasta la fecha se han establecido más de 53 clubes de derechos humanos en escuelas de todo el país. El establecimiento de clubes de derechos humanos es una iniciativa emprendida en cooperación con el Ministerio de Justicia y Derechos Humanos y con el apoyo de organizaciones no gubernamentales nacionales de defensa de los derechos humanos.

### **B. Protección del niño**

48. La ONUCI siguió tratando de que se consideraran los derechos del niño en la aplicación del Acuerdo de Uagadugú. La prevalencia de la violencia sexual contra los niños, en particular las niñas, es motivo de grave preocupación. En tal sentido el sistema de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire está cooperando estrechamente con

el Gobierno en la preparación de un plan nacional de acción para la lucha contra la violencia sexual y por motivos de género. De conformidad con la resolución 1612 (2005) del Consejo de Seguridad, el sistema de las Naciones Unidas también colabora intensamente en la observación y documentación de las violaciones cometidas contra niños y lleva a cabo iniciativas de sensibilización en el plano comunitario con el fin de impedir las violaciones. En ese sentido, tanto las Forces nouvelles como las milicias siguieron cooperando plenamente con la ONUCI en la supervisión y verificación del cumplimiento de sus respectivos planes de acción tendientes a poner fin al reclutamiento y la utilización de niños soldados. La ONUCI también prosiguió sus esfuerzos encaminados a asistir al Gobierno en la adaptación de las leyes del país relativas a la justicia de menores conforme a las normas internacionales sobre derechos del niño. En tal sentido, la ONUCI, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia y el Ministerio de Justicia convocaron una mesa redonda para el personal judicial y representantes de la sociedad civil que derivó en la elaboración de diversas recomendaciones para que las considerara el Gobierno.

### **C. Regímenes judicial y penitenciario**

49. La ONUCI está prestando asistencia al Gobierno en sus esfuerzos por obtener financiación bilateral para la rehabilitación de nueve establecimientos carcelarios en la parte del país controlada por las Forces nouvelles que resultaron gravemente dañadas o fueron abandonadas durante el conflicto. El 8 de noviembre, el Presidente Gbagbo firmó un decreto en que se establecen requisitos más estrictos para la contratación del personal penitenciario, tras seis huelgas promovidas por su sindicato desde el año 2000 para exigir sueldos y condiciones de trabajo equivalentes a los de la policía y otros organismos. Dado que las nuevas normas guardan relación con la contratación y la capacitación de personal penitenciario idóneo, es preciso agilizar la apertura del instituto de capacitación judicial creado oficialmente en 2005.

## **VII. Situación humanitaria**

50. Durante el período de que se informa se intensificó el regreso espontáneo de desplazados, en particular en el oeste y el norte del país. De 120.000 desplazados internos, regresaron aproximadamente 50.000. Junto con los ministerios de gobierno competentes, las autoridades locales y organizaciones no gubernamentales, los organismos humanitarios de las Naciones Unidas elaboraron una estrategia común para prestar asistencia a mediano y largo plazo a los repatriados. Un total de 2,5 millones de dólares del Fondo Central de Respuesta de Emergencia asignados por el Coordinador del Socorro de Emergencia para programas humanitarios en Côte d'Ivoire se destinarán a actividades de asistencia al proceso de repatriación.

51. Del 27 al 29 de noviembre, el Coordinador de asuntos humanitarios encabezó una segunda misión humanitaria integrada por representantes del equipo de las Naciones Unidas en el país, organizaciones no gubernamentales y la comunidad de donantes a la región occidental del país con el fin de evaluar los adelantos realizados en lo que respecta a la atención de las necesidades de los repatriados. La misión se reunió con autoridades locales y tradicionales y miembros de la unidad mixta de policía para obtener información actualizada sobre las necesidades de los

desplazados en cuanto a asistencia y protección en las regiones prioritarias de Moyén-Cavally y Montagnes. La misión también estudió las maneras de desarrollar la complementariedad entre las medidas humanitarias y las actividades preliminares de recuperación y desarrollo.

## **VIII. Recuperación económica**

52. Se prevé que el crecimiento económico de Côte d'Ivoire aumentará del 1,7% en 2007 al 3% en 2008 gracias a los beneficios que se espera obtener del aumento de la producción de cacao y petróleo. En tanto en el período 2004-2006 la inflación de los precios al consumidor se mantuvo en alrededor del 2,5% y se prevé que seguirá por debajo del 3% hasta 2009, los aumentos recientes en los precios de los alimentos han contribuido al malestar social en Abidján. La tasa de pobreza ha aumentado de aproximadamente el 38%, al comienzo de la crisis, a un 43,2% en 2006.

53. En noviembre el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial realizaron una misión de evaluación en Côte d'Ivoire con el propósito de prestar más ayuda al Gobierno en la elaboración de su programa de recuperación y reforma económica. El Banco Mundial, que otorgó un subsidio de 120 millones de dólares para el programa de recuperación con posterioridad al conflicto, ha prestado asistencia al Gobierno en sus esfuerzos por ponerse al día en el pago de sus deudas antes de comienzos de 2008 para facilitar el inicio de un programa del Banco por valor de aproximadamente 194 millones de dólares. En el ínterin, el Fondo Monetario Internacional, que en agosto entregó a Côte d'Ivoire el primer tramo de 60 millones de dólares correspondiente a su programa de asistencia de emergencia posterior al conflicto, realizó un examen del programa con miras al desembolso del segundo tramo de 60 millones de dólares a comienzos de 2008, si es que lo aprueba su junta.

54. El Gobierno se enfrenta con graves limitaciones fiscales a causa de las crecientes demandas de los empleados de la administración pública referidas al pago de sueldos y prestaciones atrasadas así como a un programa costoso de recuperación con posterioridad al conflicto. Si bien la ejecución del presupuesto se ha ajustado en general a los parámetros establecidos, no se dio prioridad a los gastos sociales y de rehabilitación como se había convenido. A la vez, se hicieron grandes adelantos en las reformas estructurales de esferas esenciales: la hacienda pública y los sectores del cacao, la energía y las finanzas.

## **IX. Supervisión de los medios e información pública**

55. La ONUCI siguió tratando de promover un entorno positivo para los medios de comunicación y supervisó las actividades de los medios de prensa y de radio y televisión. El 11 de diciembre la emisora de frecuencia modulada de la ONUCI recibió el premio de radiodifusión del Día Internacional del Niño por la alta calidad de sus programas. En general los medios de difusión del país han reflejado el entorno político positivo que se ha creado, con excepción de los ataques dirigidos contra las Naciones Unidas tras la aprobación de la resolución 1782 (2007) por la que se prorrogó el régimen de sanciones. Durante el período de que se informa, algunos incidentes comprometieron el entorno generalmente positivo de los medios que había imperado desde la firma del Acuerdo de Uagadugú, incluida la tendencia reciente a difundir noticias cada vez más hostiles de tono xenofóbico y el enjuiciamiento de

cuatro periodistas que escribían para medios opositores y que habían publicado artículos en que criticaban a los dirigentes. También es preocupante el menoscabo de la autoridad de los órganos reguladores que supervisan las informaciones periodísticas relacionadas con las actividades de los partidos políticos.

## **X. Género**

56. La dependencia de género de la ONUCI siguió promoviendo la incorporación de la perspectiva de género en las actividades de la misión y junto con el equipo de las Naciones Unidas en el país prestó asistencia para el fomento de la capacidad a las organizaciones nacionales de mujeres. De conformidad con la resolución 1325 (2000) relativa a la mujer, la paz y la seguridad, la ONUCI prestó asistencia al Ministerio de Asuntos Sociales, la Mujer y la Familia en la preparación de un plan nacional de acción sobre la aplicación de la resolución dirigido a asegurar la plena participación política de las mujeres en el proceso de paz. La misión también prestó asistencia al Ministerio en la realización de una campaña nacional de sensibilización, que tuvo lugar los días 25 de noviembre a 10 de diciembre de 2007, destinada a poner fin a la impunidad por actos de violencia por motivos de género.

## **XI. VIH/SIDA**

57. La ONUCI siguió promoviendo la toma de conciencia acerca del VIH/SIDA en las actividades de la misión. Desde mi informe de octubre, 2.924 funcionarios de la ONUCI han participado en cursos de capacitación relacionados con el VIH/SIDA y se ha impartido capacitación a 268 educadores para que realicen actividades de sensibilización en sus respectivos batallones. También se han prestado servicios de asesoramiento y detección voluntaria a 1.983 integrantes de la misión. En el contexto de un proyecto realizado conjuntamente por la ONUCI y el Fondo de Población de las Naciones Unidas se impartió instrucción a 7.721 integrantes de las comunidades cercanas a las instalaciones de la ONUCI acerca del VIH/SIDA y el cambio del comportamiento.

## **XII. Conducta personal y disciplina**

58. En mi informe anterior me referí a las denuncias de explotación y abusos sexuales generalizados por el personal militar de la ONUCI destacado en la zona de Bouaké. Durante el período que se examina, el país que aportó contingentes y las Naciones Unidas siguieron realizando investigaciones acerca de las denuncias con la contribución y la asistencia del Gobierno de Côte d'Ivoire. En el ínterin, el contingente de que se trata fue trasladado de Bouaké a Duékoué, en la parte occidental del país.

59. La ONUCI sigue tratando de cumplir plenamente mi política de tolerancia cero para la explotación y los abusos sexuales. Al 24 de diciembre, 6.173 integrantes de la ONUCI —3.161 efectivos militares, 2.465 civiles y 547 efectivos policiales— recibieron capacitación obligatoria sobre la prevención de la explotación y los abusos sexuales. La misión aplicó algunas medidas en respuesta a las denuncias de explotación y abusos sexuales por parte del personal militar destacado en Abidján, como la restricción del ingreso del personal fuera de servicio a los cuarteles,

patrullas móviles para la vigilancia de las salidas no autorizadas de los campamentos y actividades recreativas grupales. Posteriormente se hizo una evaluación del campamento del contingente para asegurar que se hubieran aplicado las medidas dispuestas. La dependencia de conducta y disciplina de la misión y el Jefe de la Policía Militar de la Fuerza determinaron que en los campamentos de los demás contingentes militares se habían aplicado todas las medidas recomendadas destinadas a eliminar la explotación y el abuso sexuales.

### **XIII. Apoyo a la misión**

60. Se ha ampliado considerablemente el apoyo administrativo a la misión en todo el país para prestar asistencia al proceso en marcha de despliegue de personal civil adicional en las regiones. Una de las principales dificultades fue la creación de las infraestructuras esenciales para el sostenimiento de las instalaciones de la ONUCI, en particular en vista del red despliegue de los efectivos de la ONUCI desde la antigua zona de confianza y la necesidad de evacuar las instalaciones actuales para facilitar la redistribución de los administradores del Estado. Con miras al fortalecimiento de la cooperación entre misiones, en particular mediante la distribución eficiente de los recursos logísticos, administrativos y de personal, la ONUCI, la UNMIL, la Oficina Integrada de las Naciones Unidas en Sierra Leona y la Oficina de las Naciones Unidas para el África Occidental celebraron en noviembre una conferencia administrativa regional en Monrovia.

### **XIV. Consecuencias financieras**

61. La Asamblea General, en su resolución 61/247 B, consignó 470,8 millones de dólares para mantenimiento de la ONUCI durante el período comprendido entre el 1° de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008. Si el Consejo de Seguridad decidiera prorrogar el mandato de la ONUCI más allá del 15 de enero de 2008, el costo de mantenimiento de la misión hasta el 30 de junio de 2008 se limitaría a las sumas aprobadas por la Asamblea General.

62. Al 30 de septiembre de 2007 las cuotas pendientes de pago para la cuenta especial para la ONUCI ascendían a 166,8 millones de dólares. A esa fecha el total de las cuotas pendientes de pago correspondientes a todas las operaciones de mantenimiento de la paz ascendía a 2.785.7 millones de dólares. Se han reembolsado los gastos incurridos en concepto de contingentes y equipo de propiedad de los contingentes en el período comprendido, respectivamente, hasta el 30 de septiembre de 2007 y el 30 de noviembre de 2007.

### **XV. Observaciones**

63. La firma, el 28 de noviembre, de los dos acuerdos complementarios del Acuerdo de Uagadugú debería dar un nuevo impulso a la aplicación de este instrumento. La participación directa del Presidente Gbagbo y el Primer Ministro Soro en la solución de las cuestiones fundamentales que habían estancado el proceso demostraron una vez más el valor de su alianza, así como la importancia que revisten el enfoque consensuado y el sentido de identificación nacional con el proceso de paz.



64. Los nuevos plazos establecidos en los acuerdos complementarios son aún muy ambiciosos y su cumplimiento exigirá que las partes en el conflicto de Côte d'Ivoire y sus asociados internacionales redoblen sus esfuerzos por tomar las disposiciones prácticas y obtener los recursos financieros necesarios, en particular para procedimientos clave como la identificación de la población, la inscripción de votantes, el proceso de desarme, la reunificación de las fuerzas armadas y el restablecimiento de la autoridad del Estado.

65. La celebración de elecciones dignas de crédito, libres, justas y transparentes será un factor indispensable para restablecer una paz duradera en Côte d'Ivoire. A este respecto, he observado la determinación de las partes en el conflicto de Côte d'Ivoire de celebrar elecciones a la brevedad. También soy consciente de los procedimientos técnicos que deben concluir antes de proceder a la celebración de las elecciones, conforme a lo dispuesto por la Comisión Electoral Independiente, y de las tareas derivadas del Acuerdo de Uagadugú, indispensables para crear un entorno político y de seguridad propicio a la celebración de elecciones dignas de crédito, libres y justas. En este contexto, cabe señalar que las propias Naciones Unidas no organizarán las elecciones en Côte d'Ivoire, como lo han hecho en otros países, sino que asumirán una función de apoyo. Por lo tanto, los progresos que se realicen dependerán de la voluntad y la determinación de los dirigentes del país. En consecuencia, la decisión de celebrar elecciones anticipadamente impone a las partes en el conflicto la responsabilidad especial de cumplir los requisitos técnicos y crear un entorno político y de seguridad favorable a las elecciones. En consonancia con su mandato, mi Representante Especial se encargará de la certificación imparcial del proceso electoral en todas sus etapas, en consulta con las partes en el conflicto, el facilitador y los asociados internacionales interesados.

66. Otro de los factores decisivos para el éxito del proceso de paz es su carácter inclusivo. A ese respecto, me complace observar las iniciativas del Presidente y el Primer Ministro de consultar con los miembros de la oposición política la aplicación del Acuerdo de Uagadugú, así como la intención del facilitador de celebrar reuniones más frecuentes del foro consultivo permanente a fin de alentar el diálogo entre los interesados directos de Côte d'Ivoire. La paz y la estabilidad duraderas en Côte d'Ivoire exigirán también que todos los nacionales luchen contra la impunidad, en particular en el caso de los delitos económicos y las violaciones de los derechos humanos. A este respecto, si bien existen indicios de que la situación de los derechos humanos ha mejorado, siguen preocupándome los continuos casos de abuso y demás violaciones, por lo que pido a las partes en el conflicto que protejan a la población civil, en particular a las mujeres y los niños.

67. Otro de los factores que facilitarán la aplicación satisfactoria del proceso de paz es la continua intervención de los asociados internacionales, en particular las Naciones Unidas, que se mantienen firmes en su empeño de ayudar a las partes en el conflicto de Côte d'Ivoire a aplicar plenamente el Acuerdo de Uagadugú. Sin embargo, también es fundamental disponer de fondos para terminar las tareas que queden pendientes. En consecuencia, deseo expresar mi agradecimiento a los donantes que ya han puesto a disposición los fondos comprometidos en la conferencia del 18 de julio. Habida cuenta del compromiso renovado de las partes en el conflicto de hacer avanzar la aplicación del Acuerdo de Uagadugú y de las medidas concretas adoptadas recientemente a ese respecto, hago un llamamiento a otros donantes para que aporten los fondos prometidos. También es importante que la comunidad internacional mantenga su apoyo a las partes en el conflicto de Côte

d'Ivoire, teniendo en cuenta que el proceso de paz del país iniciará una etapa decisiva en el primer semestre de 2008. A este respecto, espero que el órgano consultivo internacional, establecido en virtud de la resolución 1765 (2007) del Consejo de Seguridad, pronto cumpla una función más activa de apoyo a las partes en el conflicto a fin de que apliquen el Acuerdo de Uagadugú, inclusive prestándoles asesoramiento y ayudándoles a superar posibles obstáculos, en consulta con el facilitador, y manteniendo el impulso generado por el Acuerdo de Uagadugú.

68. El entorno político positivo que generó el Acuerdo de Uagadugú y los acuerdos complementarios suscritos posteriormente no habrían sido posibles sin el constante empeño y los infatigables esfuerzos del facilitador, el Presidente Blaise Compaoré, encaminados a promover un diálogo constructivo y un espíritu de avenencia. Deseo expresar una vez más mi profundo agradecimiento al Presidente Compaoré por el papel positivo que desempeñó en la solución de la crisis de Côte d'Ivoire y reafirmar el persistente empeño de las Naciones Unidas en respaldar sus gestiones y trabajar en estrecha colaboración con él a fin de facilitar la aplicación por las partes del Acuerdo de Uagadugú. Al mismo tiempo, pido a las partes en el conflicto de Côte d'Ivoire que sigan colaborando plenamente con el facilitador. Les pido que cooperen plenamente también con mi nuevo Representante Especial para Côte d'Ivoire, Sr. Choi Young-Jin, en particular en el ejercicio de su función de certificación encomendada en su mandato.

69. En mi informe de octubre, recomendé que el Consejo de Seguridad mantuviera el nivel de tropas de la ONUCI, teniendo en cuenta los escasos progresos realizados en relación con las condiciones clave identificadas en mi décimo tercer informe, de 14 de mayo (S/2007/275), a saber, la culminación del desarme y la desmovilización de los combatientes, el desarme y la desarticulación de las milicias y el restablecimiento de la autoridad del Estado en todo el país. Durante el período que abarca el informe se avanzó muy poco en cuanto al restablecimiento de la administración del Estado y al desarme de las milicias y los combatientes (véase la sección IV del informe). Los hechos ocurridos recientemente tras la firma del tercer acuerdo complementario son alentadores y, a su debido tiempo, podrían traducirse en propuestas para la reducción gradual del nivel de efectivos de la ONUCI. En consecuencia, recomiendo que el mandato de la ONUCI se prorrogue por un período de 12 meses hasta el 15 de enero de 2009, y que el número de efectivos de la Operación se mantenga al nivel actual hasta que se cumplan las condiciones estipuladas en mi décimotercer informe.

70. Para terminar, deseo dar la bienvenida a mi nuevo Representante Especial para Côte d'Ivoire, Sr. Choi, quien llegó a Abidján el 20 de noviembre de 2007 para asumir sus responsabilidades. También deseo encomiar la importante labor realizada por mi Representante Especial Adjunto Principal, Sr. Abou Moussa, quien ejerció de Oficial Encargado de la ONUCI durante 10 meses en espera de la llegada del Sr. Choi, y a todo el personal militar y civil de la ONUCI por su compromiso permanente de apoyo al proceso de paz. También deseo dar las gracias a todos los países que aportan contingentes y personal de policía, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO), la Unión Africana, los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas, las organizaciones humanitarias y los donantes multilaterales y bilaterales, así como a las organizaciones no gubernamentales internacionales y locales por su importante contribución a la paz en Côte d'Ivoire.

## Anexo

## Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire

## Efectivos militares y de policía civil al 24 de diciembre de 2007

| <i>País</i>         | <i>Observadores<br/>militares</i> | <i>Oficiales<br/>de Estado<br/>mayor</i> | <i>Efectivos<br/>militares</i> | <i>Total</i> | <i>Unidades<br/>de policía<br/>constituidas</i> | <i>Policía<br/>civil</i> |
|---------------------|-----------------------------------|--|--------------------------------|--------------|---|--------------------------|
| Argentina           |                                   |  |                                |              |   | 3                        |
| Bangladesh          | 12                                | 9  | 2 708                          | 2 729        | 250   | 3                        |
| Benin               | 8                                 | 5  | 420                            | 433          |   | 66                       |
| Bolivia             | 3                                 |  |                                | 3            |   |                          |
| Brasil              | 4                                 | 3  |                                | 7            |   |                          |
| Burundi             |                                   |  |                                |              |   | 20                       |
| Camerún             |                                   |  |                                |              |   | 61                       |
| Canadá              |                                   |  |                                |              |   | 4                        |
| Chad                | 3                                 |  |                                | 3            |   | 9                        |
| China               | 7                                 |  |                                | 7            |   |                          |
| Croacia             | 2                                 |  |                                | 2            |   |                          |
| Djibouti            |                                   |  |                                |              |   | 25                       |
| Ecuador             | 2                                 |  |                                | 2            |   |                          |
| El Salvador         | 3                                 |  |                                | 3            |   |                          |
| Etiopía             | 2                                 |  |                                | 2            |   |                          |
| Federación de Rusia | 10                                |  |                                | 10           |   |                          |
| Filipinas           | 4                                 | 3  |                                | 7            |   | 4                        |
| Francia             | 2                                 | 12                                       | 171                            | 185          |   | 10                       |
| Gambia              | 6                                 |  |                                | 6            |   |                          |
| Ghana               | 7                                 | 7  | 534                            | 548          |   | 6                        |
| Guatemala           | 5                                 |  |                                | 5            |   |                          |
| Guinea              | 3                                 |  |                                | 3            |   |                          |
| India               | 8                                 |  |                                | 8            |   | 2                        |
| Irlanda             | 1                                 |  |                                | 1            |   |                          |
| Jordania            | 7                                 | 12                                       | 1 050                          | 1 069        | 375   | 9                        |
| Kenya               | 4                                 | 4  |                                | 8            |   |                          |
| Libia               |                                   |  |                                |              |   | 2                        |
| Madagascar          |                                   |  |                                |              |   | 13                       |
| Marruecos           |                                   | 2  | 723                            | 725          |   |                          |
| Moldova             | 4                                 |  |                                | 4            |   |                          |
| Namibia             | 2                                 |  |                                | 2            |   |                          |
| Nepal               | 3                                 |  |                                | 3            |   |                          |
| Níger               | 5                                 | 2  | 382                            | 389          |   | 67                       |
| Nigeria             | 7                                 |  |                                | 7            |   | 11                       |
| Pakistán            | 10                                | 11                                       | 1 125                          | 1 146        | 125   | 2                        |
| Paraguay            | 2                                 | 2  |                                | 4            |   |                          |
| Perú                | 3                                 |  |                                | 3            |   |                          |
| Polonia             | 2                                 |  |                                | 2            |   |                          |

| <i>País</i>                     | <i>Observadores<br/>militares</i> | <i>Oficiales<br/>de Estado<br/>mayor</i> | <i>Efectivos<br/>militares</i> | <i>Total</i> | <i>Unidades<br/>de policía<br/>constituidas</i> | <i>Policía<br/>civil</i> |
|---------------------------------|-----------------------------------|--|--------------------------------|--------------|---|--------------------------|
| República Centroafricana        |                                   |  |                                |              |   | 4                        |
| República Democrática del Congo |                                   |  |                                |              |   | 21                       |
| República Dominicana            | 4                                 |  |                                | 4            |   |                          |
| República Unida de Tanzania     | 1                                 | 2  |                                | 3            |   |                          |
| Rumania                         | 7                                 |  |                                | 7            |   |                          |
| Rwanda                          |                                   |  |                                |              |   | 14                       |
| Senegal                         | 11                                | 7  | 325                            | 343          |   | 77                       |
| Serbia                          | 3                                 |  |                                | 3            |   |                          |
| Suiza                           |                                   |  |                                |              |   | 2                        |
| Togo                            | 7                                 | 6  | 309                            | 322          |   | 1                        |
| Túnez                           | 6                                 | 2  |                                | 8            |   |                          |
| Turquía                         |                                   |  |                                |              |   | 6                        |
| Uganda                          | 3                                 | 2  |                                | 5            |   |                          |
| Uruguay                         | 2                                 |  |                                | 2            |   | 4                        |
| Yemen                           | 6                                 |  |                                | 6            |   | 4                        |
| Zambia                          | 2                                 |  |                                | 2            |   |                          |
| Zimbabwe                        | 2                                 |  |                                | 2            |   |                          |
| <b>Total</b>                    | <b>195</b>                        | <b>91</b>                                | <b>7 747</b>                   | <b>8 033</b> | <b>750</b>                                      | <b>450</b>               |

